保利豐™ 投資理財 Polyfunds Investment Inc.
加拿大投資基金協會會員
精通台語、國語 爲台灣華人打拼
RESP,RRSP,RRIF各類優質基金
互惠基金　100%保證基金
對沖基金　勞工(省稅)基金
「保本生利,豐收年年」
魏俊豪 Jimmy Wei
真正了解您們的需要!
416-558-5586
投資顧問
20 Valleywood Drive,Unit 104A,Markham

癌是絕症?
癌症不可怕，可怕的是我們不了解它，不知如何面對它，黎少然中醫師自己也曾是癌症患者，但十五年來他依然擁有健康、自在、充實的人生，他用切身體會告訴您：
癌是什麼？　如何認識癌？
癌症治愈後如何保持穩定及健康？
中藥治癌有何獨特之處？
歡迎來電查詢：(514)875-4535
香港漢興中醫函授學院院長 香港中醫師黎少然教授
地址：遠生堂 1110 boul St-Laurent, Montreal, Quebec
本函授學院現正招生 歡迎報名

多倫多天氣

今天(07月 7日) 偶陣 16℃－27℃
明天(07月 8日) 偶陣 14℃－24℃
後天(07月 9日) 晴天 14℃－30℃

其它城市天氣

溫哥華	多雲	13－20
舊金山	晴天	14－22
洛杉磯	陣雨	13－23
紐約	晴天	19－29
台北	晴天	25－32
北京	晴天	21－32
上海	晴天	26－34
香港	陣雨	26－32

昨日股市

台股	↓ 5.79	5727.78
多指	↓ 1.26	8484.74
道指	↓ 63.49	10219.34
標普	↓ 9.17	1116.21
那指	↓ 43.23	1963.43

外幣兌換率

加元		美元	
美元	0.7535	加元	1.3271
台幣	25.3165	台幣	33.5797
港幣	5.8804	港幣	7.7998
人民幣	6.2383	人民幣	8.2745
日圓	82.3588	日圓	109.2407
歐元	0.6134	歐元	0.8136

聯國：愛滋病防治工作失敗

去年500萬人感染、300萬人死亡　中國大陸6年內患者或破千萬

【編譯戴開元綜合六日電訊報導】聯合國愛滋病規劃署6日公布的報告指出，全世界的愛滋病防治工作已經失敗。2003年有近五百萬人感染愛滋病，三百萬人死於愛滋病，這兩個數字皆創下歷史紀錄。愛滋病毒現在在東歐和亞洲廣泛傳播，防治愛滋病的成本超過過去的預期。

世界各地的愛滋病患者人數都在上升。愛滋病規劃署署長皮奧特博士說，愛滋病死亡人數與感染人數證明全球的愛滋病防治工作已經失敗。

該報告指出，2003年全世界約有480萬名新感染者，其中亞洲約占四分之一，即120萬人。而2001年全世界新感染者爲440萬人，亞洲約占五分之一，即91萬人。

報告還指出，中國大陸政府如不迅速採取有效行動，大陸愛滋病患者在未來六年內會增加至一千萬人。

報告說，目前大陸有84萬名愛滋病患者，主要是注射毒品者和賣血的農民。但東南沿海和大城市的色情交易，已導致愛滋病感染者急增。

規劃署的報告說，90%急需治療的愛滋病患者得不到治療，80%有感染危險者沒有採取預防措施。

該報告說，全球現有3800萬愛滋病患者，治療愛滋病的成本正在上升。聯合國兩年前曾估計，2005年以前每年全球需要的治療愛滋病費用爲一百億元，現在此一數字上升爲120億元。

皮奧特表示，愛滋病現已成爲全球性疾病。他說：「愛滋病確實是我們這個全球化世界的疾病。

直到不久以前，人們還認爲愛滋病主要是非洲南部的問題。

現在四分之一的新感染者發生在亞洲；愛滋病也成爲東歐傳播最快的傳染病。這種病毒比我們所有人都跑得快。」

華美有喜

四年前出生於美國聖地牙哥動物園，今年2月返回中國大陸的第一隻海外出生大熊貓「華美」，傳出即將當媽媽的好消息，四川臥龍熊貓保護區的獸醫日前證實，牠將於9月生產。圖為新華社6日公布「華美」於3月15日在臥龍熊貓保護區啃竹子的檔案照。（美聯社）

虐子13年僅輕判9月　輿情嘩然

省檢察廳處於社會巨大壓力下　上訴將屬必然

【加通社多倫多電】在法庭輕判長期虐待兩名養子的夫婦監禁9個月之後，安省檢察廳的官員昨天表示，在此群情激奮、民衆紛紛質疑此項判決的情形下，檢察機構將對此判決提出上訴，幾乎是確定之事。

安省檢察廳駐歡旭華市的首席檢察官史柯特稱：「我將要求對這項判決提出上訴，這實際上是確定無疑的。」

雖然在程序上要得到檢察總長布萊恩特的批准，方能對法庭作出的判決提出上訴，但消息人士說，檢察總長必定會批准，因爲這是事關人們對司法制度信心的大問題。

這對居住在安省小鎮布萊克史托克（Blackstock）的夫婦，在1988年其中女方的姊姊過世時，領養了她所遺留的兩名當時年齡分別是2歲和3歲的小男孩。

但之後他們卻以小孩難以管教爲由，常在他們不上學時將其或綁或銬在床邊，有時還將其關在空狗籠中。小男孩因不能上廁所，養父母又逼迫他們穿尿布，不准喝水、甚至吃下自己的排泄物。稍不順心，養父母則以家中器物，痛打這對小男孩。這樣的惡行一直持續了13年，直到2001年6月，才遭人揭露。

然而，主審此案的法官前天卻在判刑時說，這對養父母的行爲惡劣和可怕，但意圖卻是好的，且無證據可證明其爲虐待狂，據此網開一面，從輕判處這對男女監禁9個月。

消息傳出後，輿論嘩然，幾乎所有人都感到難以接受法官作出的判決。如一直在緊密關注此案的兒童福利機構人員就表示，這種長期以非人手段虐待兒童行爲絕對不可接受，應判以更重的刑罰。各種新聞媒體上更是一片責備聲。

拯救貓咪　佛羅里達州佛會西亞郡的消防隊員布隆，6日到戴蘭一家住戶滅火時救出一隻貓咪，並為它進行治療。（美聯社）

自由黨續維持預算平衡政策

將抗拒來自新民主黨壓力　盡可能量入爲出

【加通社渥太華電】聯邦財政部長高岱爾昨天表示，他所屬的自由黨少數政府將堅持其一貫負責任的財政路線，未來將繼續避免大幅度增加開支，以維持財政平衡。

在上周一的大選中變成少數政府的馬田政府，今後恐怕要被迫尋求左翼的新民主黨合作，由此令很多人擔心，這將造成自由黨政府的財經政策也向左轉和增加社會福利支出。

但出席大選後首次內閣會議的高岱爾說，自由黨政府將繼續把避免陷入財政赤字當作優先事務，「我們致力於加強社會福利，我們同時又致力於在財政上量入爲出。」

在以克里靖爲首的自由黨政府1993年上台執政時，聯邦政府的年度財政赤字爲420億元，在經過克里靖政府連年削減支出後，財政預算從1997年起達成平衡，而且自此每年取得財政盈餘。

在馬田總理今夏和各位省長開會商討本國的健保制度改革時，預期省長們將向馬田施壓，敦促聯邦政府增加健保撥款。

此外，人們廣泛預期自恃在國會內居有舉足輕重份量的新民主黨，亦將迫使馬田政府增加社會福利方面的支出。

高岱爾昨日堅持說，不管承受什麼樣的壓力，增加支出的幅度不允許失控，從1997年開始的財政預算平衡紀錄必須維持下去，這是自由黨政府的原則。

統計局：加拿大人國家認同感高

85%對國家有強烈歸屬感　74%魁北克人亦認同加拿大

【本報綜合報導】據一項新的研究報告指出，加拿大人對國家的認同感很高，即使在分離主義方興未艾的魁北克省，也有超過七成的民衆對加拿大有強烈的歸屬感。

以上由加拿大統計局進行的研究，是全國首項嘗試評量學術界所說的「社會資本」（social capital）的具體性分析。所謂的「社會資本」是指在一個運作良好的國家裡面，人民的態度和互動關係。不過，這些資本是很難具體界定的。

研究發現，加拿大人和國家的聯繫感很強，其次是和省、社區的聯繫。85%加拿大人對加拿大有「強烈」或「非常強烈」的歸屬感。即使在魁省，這個比率也達74%。

另外値得注意的是，以上的研究顯示，儘管最近的聯邦大選投票率相當低，但加拿大人參與政治相關活動的程度並不低。

舉例說，28%曾於過去一年裡，連署了請願書。21%同期內曾參加過公衆會議。20%曾杯葛或基於道德理由，拒絕或選擇一種產品。6%則曾參與抗議大遊行。統計局是在2003年，訪問了2萬5000名年齡15歲或以上的加拿大人。

卑詩大學社會學家馬修斯表示，加拿大統計局的這項研究，是國家最像樣的一次有關社會資本的直接研究。信任、民衆參與機構、關心社區、社會關係網絡，都是屬於這些資本。

超過四分之一受訪者說，他們知道自己住區內的大部分居民。

61%受訪者至少參加了一個俱樂部或機構。至於機構的性質，大部分是體育或興趣性的團體，其次是工會、專業協會、嗜好組織等。

另一個値得玩味的發現是，雖然許多的加拿大人公開批評醫院、學校等公營機關，但高達三分之二的受訪者表示，他們對健保系統、教育系統有信心。

至於信任的問題，53%受訪者認爲，大部分的加拿大人是可以信任的，但這個比率在魁省降至30%。然而，魁北克人卻比一般加拿大人更信任公共機關，包括國會。

相對來說，最近10年來不同的國際調查顯示，只有三分之一的美國人、英國人對人有信任感。法國人相對最不信任人，只有四分之一信任他人。

社會資本已日益成爲科學界的研究課題。

統計局分析師舒倫伯格舉例指出，高度的信任感和經濟發展水平有正面的關聯，高度的社會互動可以促進創新、思想概念的交流。

Bond International College
多倫多國際學院
Success Starts at Bond
多倫多首屈一指的寄宿國際學院
加拿大國際教育的使者
以培養天下人才爲己任
•1978年創辦,歷史悠久
•安大略省教育部註冊
•中學課程(7~12年級)
•大學預科課程(OAC)
一體化關懷教育體系
學生在安全、舒適和充滿關懷的學習,生活環境內,專心學習,充份發揮才智,爭取優異成績,早日升入理想大學。
Quality - Opportunity
Excellence - Achievement

一流的設施
•總校與分校佔地16英畝
•總建築面積34萬餘尺
•千人大禮堂
•室內游泳池、體育館
•戶外大型運動場
•高科技圖書館
•住宿設施齊全
•300間單人房、24小時安全管理
•大型餐廳,每週七日供餐

代辦簽證・歡迎招生代表・歡迎蒞校參觀
總校
5 Queenslea Avenue, Toronto, Ontario, Canada M9N 3X9
Tel: (416)248-8191 Fax:(416)248-8980
分校
720 Midland Avenue, Toronto, Ontario, Canada M1K 4C9
Tel: (416)266-8878 Fax:(416)266-3898
Email:info@bondcollege.com　www.bondcollege.com

雄獅旅遊 LION TRAVEL
網址:www.liontravel.ca
免付費服務電話:1-866-5466987
地址:210-4140 No.3 Rd., Richmond, B.C. V6X 2C2
電話:(604)231-8256 傳眞:(604)231-8158
加西旅遊出團三冠王:
團量最多、品質最讚、口碑最佳!
慶祝網站開幕,上網訂購旅行團可折價5%!(少數行程不適用)
落磯山脈豪華四日遊
每週二、六出發
加幣$149起
•最佳行程:暢遊優鶴、傑士伯、班芙、庫特尼、冰河五大國家公園!
•最佳住宿:全程安排四星級或當地最佳酒店。
•最佳華語導遊
夏季全新行程
用心包裝、超值享受
•戀戀洛磯班芙5日
(住班芙兩晚)$284起
•洛磯山脈全覽豪華5日$204起
•洛磯山峰冰河火車尋奇5日$498起
•洛磯山RMR豪華觀景火車5日市場標價
•維多利亞花園煙火2日$138起
送英式下午茶!
•維多利亞$85
•代訂溫哥華住宿 Park Plaza 每晚$97

最新家庭暴力統計

打家人 打外人 刑罰不一樣

暴力侵犯非家庭成員 獲判監禁機率高 受虐婦女害怕丈夫報復 反求法庭從輕發落

【加拿大電訊社渥太華電】根據加拿大統計局周二發表的一項家庭暴力統計資料顯示，以暴力侵犯配偶、子女及年長親人的加拿大人，與攻擊陌生人的加拿大人相較，被判入獄服刑的比例較低。

加拿大統計局的這份 2004 年加拿大家庭暴力統計報告，參閱了於1997 年至 2002 年間，全國 18 個市鎮的 4 萬 7000 份暴力犯罪案件判刑紀錄。

在這些紀錄的受害者之中，有 35% 是配偶、32% 是朋友或認識的人、21% 是陌生人、8% 是家庭成員，關係不詳者爲 4%。

統計中發現，當攻擊者因攻擊配偶被判有罪時，有 19% 會遭到被判入獄的刑罰，但當攻擊者因攻擊家庭成員之外的人被判有罪時，卻有29% 會被判監禁。

統計中也發現，攻擊家庭成員者，有 72% 可獲改判監守行爲，而攻擊非家庭成員者，僅有 53% 可獲改判監守行爲。

但攻擊家庭成員獲判較輕刑罰的情況，也有一些例外：

●如對配偶造成犯罪性的折磨時，約有 33% 的攻擊者會被判監禁，而對無婚姻關係者或同居者，卻僅有 26% 會被判監禁。

● 對有親戚關係的兒童性侵害者，所判的刑罰會比對沒有親戚關係的兒童性侵害者更重。前者有 49% 會被判入獄監禁，後者僅有37%。而父母侵犯親生子女者，判刑最重。

此外，有些因素也是法官判刑時考量的因素，例如在虐待配偶的案件中，攻擊者是否有其他的犯罪前科；或有時受害的配偶基於對家庭經濟或社會關係衝擊的考量，會不希望處罰過於嚴重。

同時，在受害婦女庇護所的紀錄中，受虐的婦女因害怕他們的先生在出獄後，會對事發時報警的家中成員施以報復，因此經常請求法庭對他們的先生從輕量刑。

研究中也顯示，在所有對配偶施暴的單一案件中，有 92% 的施暴者是男性，僅有 8% 的施暴者是女性。而在施暴者中，男性比女性獲判較重的刑罰。

在 2002 年的統計中也顯示，在 94 個警察局中，警方會對 8/10 的男性施暴者控以罪名，而僅會對 7/10 的女性施暴者控以罪名。

這份資料也顯示，對配偶施暴的比例雖於 1998 年及 2000 年有所增加，但所幸在 2001及2002 年，已有減少。

誤炸加軍 美飛行員罪名成立

違反既定程序擅自投彈 導致四名加士兵遇難 將受申斥處罰並扣近六千薪水

美國國民兵空軍少校史密特被判怠忽職守罪名成立，昨日因此遭到美國軍方的申斥。（加通社）

【本報綜合報導】美國空軍昨天宣布，軍方已作出裁決，2002 年春季在阿富汗誤炸加拿大友軍、造成四名加國軍人死亡的美國戰機飛行員史密特怠忽職守罪名成立，他因此遭到申斥，並將被扣薪水超過五千元。

今年 38 歲的少校飛行員史密特辯解說，這次誤炸事件是在戰場情勢不明，誤將地面上加拿大部隊演習時發射的槍火當作神學士游擊隊的對空射擊，以致釀成大錯。

他又委屈地稱，上級從未通知他，那天晚上加拿大部隊會在坎達哈機場外進行實彈演習。

加拿大和美國軍方前年同時公布的調查報告就作出結論，導致四名加拿大軍人遇難的誤炸事件的直接原因是，兩名美軍飛行員未遵守作戰條令，其中當時駕駛 F-16 戰機的史密特更是未經規定的現場情況評估，即匆忙發動攻擊。

加、美兩國軍方的調查人員確認，那「兩位美軍飛行員違反了既定的接戰程序，因而是肇事的直接原因。」

這份調查報告稱，2002 年 4 月 17 日，在凌晨時分執行長時間的空中巡邏任務準備返回基地時，各自駕駛一架 F-16 戰機的兩位美軍國民兵機師，突然在阿富汗坎達哈基地一帶發現，地面上閃出槍砲射擊的火光，他倆相信這是有人在對空射擊。

他倆於是立即請示准許還擊，但遭其上級拒絕。其中的史密特這時不顧上級指示，以必須自衛爲由，自作主張向正在進行夜戰演習的加拿大官兵投出一枚 225 公斤重的鐳射導引炸彈。數秒鐘之後，一架也在當地上空執勤的預警機警告他，地面上的是友軍。

但悲劇已就此釀成，演習之中的加拿大官兵只見鐳射導引炸彈凌空而下，幾乎直接命中加拿大部隊的一個機槍陣地，現場頓時死傷枕藉。事後查明，四名加拿大軍人死於非命，另有八人受傷。四位遇難者是中士馬克．李傑、下士艾士沃斯．戴爾、列兵李查德．格林、列兵納薩．史密斯。

這些死於此次遭友軍炸彈誤炸的士兵，全都屬於駐艾蒙頓的派翠西亞輕步兵團第三營，他們也是自 50 年前的韓戰以來，首批在戰場上陣亡的加拿大軍人。

主持這項審判的卡森中將在申斥史密特時說，在 2002 年 4 月 17日的行爲實屬不知羞恥，顯露出的是傲慢自大和無視戰鬥紀律。

美國軍方的戰機攻擊程序本應是，在疑似遭到地面攻擊時，須迅速脫離，然後再評估所受到的威脅和準備進行反擊，但史密特和他的長機飛行員顯然未遵循這樣的程序。

美國軍方檢察官起初控告史密特過失殺人和惡意攻擊兩項嚴重罪名，但去年將罪名減輕爲怠忽職守罪。上月 25 日，美國軍方又決定，不在軍事法庭審判史密特，而是改爲由不屬軍方司法系統的空軍仲裁庭進行審判。如果是由軍事法庭審判，觸犯怠忽職守罪的史密特將要坐牢六個月，而現在他只是遭到申斥和扣薪 5672 元。

史密特原屬美國伊利諾州國民兵空軍第 170 聯隊，他當時駐紮在美軍駐科威特基地。史密特少校是位老資格的職業戰鬥機飛行員，曾擔任美國海軍的王牌飛行員訓練課程的教官。

圖為皇家騎警的人員，周二站在哈利法克斯的港口旁，皇家騎警周一晚上便是在港口內這艘長 14 公尺、名為「友誼」的帆船上，查獲500 公斤的古柯鹼，這艘船目前亦已遭扣押。(加通社)

帆船走私半噸古柯鹼 騎警截查逮捕九嫌犯

【加通社哈利法克斯電】皇家騎警周一晚上在新斯高沙省海邊，攔截了一艘帆船，於船上查獲 500 公斤的古柯鹼，並於周二扣押 9 名嫌犯。

這艘名爲「友誼」的帆船，長 14 公尺，船上的一名來自魁北克省的走私犯，當場被捕，他涉嫌將古柯鹼由南美洲走私至加國，計劃於加國黑市販售。

其他 8 名嫌犯分別於魁省、新斯高沙省及安提瓜（Antigua）的數個不同城市遭到逮捕。他們的年齡多數介於 39 歲至 45 之間，僅有一名是 65 歲。

被捕的 9 人中，有 7 人的身份已經公布，但尚有 2 人的身份，暫未公布。

嫌犯目前已分別被控以進口古柯鹼、爲非法販售之目的持有古柯鹼、及陰謀進口古柯鹼等罪名。

警方搜查了新省一處據稱爲藏匿古柯鹼用的房舍。此外，亦搜查了位於魁省的另 9 處地點，並已扣押了所查獲的槍枝、總數未明的現金、及文件等證物。

新聞側寫

不要埋怨GST

加拿大人一提起穆龍尼總理就一副不屑。如果問起原因，其實穆龍尼沒有貪污，也沒營私，但是大家總可以提出貨服稅 GST 、及美加自由貿易，做爲他任內兩大罪過。

大家都討厭GST，如果真的討厭繳GST，大家應當支持一個減稅的政黨，最終就可以消弭GST。因爲GST不是一項新稅，而是穆龍尼用以取代一個傷害加國經濟的舊稅。不過沒有人宣揚這一個事實，因爲媒體要大家痛恨穆龍尼、要大家痛恨保守黨。

加拿大原來有一個工業稅，對於所有在加國生產的工業商品抽稅。這個稅制的壞處是，所有加國工業產品都要被徵收12%到14%間的稅收。所以加國產品一推出市面，就比外國進口貨吃虧，而且直接影響本國就業。對於政府來說，工業稅是傷害就業的稅項。因此過去很多國家就考慮以零售稅取代工業稅，就是對市場上的商品、不論本地或進口貨，一律收稅，而不是懲罰性只對本國工業抽稅。這樣本國產品可以更公平的與進口貨競爭。但是老百姓有一個心態，工業稅是隱藏的，大家見不到，而零售稅是大家在掏口袋時真正傷害荷包的，因此大家就恨之入骨。

所以說，如果大家真的討厭 GST ，應當在每一次選舉時選一個願意減稅的政黨。因爲只有一個懂得開源節流的政黨，才可以做到真正的減稅。只有當政府不需要這項稅收時，才可以完全消弭 GST。而不是像某些政黨宣稱的可以以其他方式取代 GST。政府需要這筆收入，不由這裡收，就要由其他方面收。

還有美加自由貿易也一樣。媒體一直攻擊穆龍尼與美國太接近，將加拿大出賣了。事實是，加國九成以上產品銷往美國，美加成爲自由貿易體，使到加國出口減少極大阻力。真正反對美加自由貿易的說實話是美國農牧及工業界，他們才認爲是加國產品佔盡便宜。他們才希望美國對於進口貨品設限。他們才希望阻止加國產品自由進口。

推出 GST 、及美加自由貿易是極之不討好的政策，但是卻使加拿大享受了十多年的經濟繁榮，也是爲什麼克里靖上台後一些未改、反而擴充的原因。也是爲什麼穆龍尼在歷史上最偉大總理排名上超前於克里靖。這些事實選民知道多少？

(袁曉輝)

新 聞 短 波

72票助自由黨再奪一席

【加通社滿地可電】聯邦大選魁北克省簡納勒伯選區的司法驗票結果昨晚揭曉，確定代表自由黨的弗蘿拉當選，儘管領先緊隨其後的魁北克政團候選人僅區區 72 票。

上月 28 日大選投票的當天晚上，最初的點票結果是擔任聯邦社會發展部長的弗蘿拉，以領先魁北克政團候選人聖塞爾 464 票優勢當選，但再度點票後弗蘿拉的領先優勢縮小至 35 票。在此情形下，按照大選規則，自動進入司法驗票程序。

這一驗票結果對執政的自由黨而言是絕好的消息，因爲自由黨在上周的大選中只取得 135 席，已因此變成一個少數政府。

加拿大大選規則規定，如果領先者和居第二位的人票數差距不到0.1%，則自動進入司法驗票程序。此次大選在簡納勒伯選區投票的人超過 3 萬 5000 人。最後的驗票結果是，弗蘿拉得 1 萬 8766 票，聖塞爾 1 萬 8694 票。

海關挫敗化武原料偷運

【加通社滿地可電】魁北克的 TVA 電視網昨天報導說，駐守滿地可港口海關的官員相信，他們今年 2 月時挫敗了一起恐怖分子試圖將化學武器原料偷運出加拿大的陰謀。

這個法語電視網稱，今年2月，海關檢查人員發現有人想把一種用來製造化學武器的原料運往英國，數量達60 箱。海關和皇家騎警目前仍在繼續調查此案。從去年起，滿地可海關檢查人員開始使用特殊設備檢查了2萬個貨櫃，此外又以人力檢查約6500個貨櫃。

在美國2001年的九一一事件發生後，加各港口的海關人員大大加強了檢查的力度。

安省保守黨老臣再出山

【加通社多倫多電】曾在前安省保守黨政府內閣任職多年的克里斯，昨日宣布將競選安省保守黨領袖。

在夏里斯和後來的伊夫斯政府時代，克里斯先後擔任過黨鞭、議會副領袖、觀光廳長和交通廳長，他自認爲屬於保守黨內立場居中的一派。

在克里斯之前，前保守黨政府財政廳長弗萊爾堤，和前羅渣士有線電視公司執行長莊德利，已分別宣布角逐安省保守黨領袖一職。外界認爲弗萊爾堤是保守黨內的右派，而莊德利則屬「紅色保守黨人」，亦即保守黨內的左派。

安省保守黨定於今年9月18日在多倫多舉行代表大會，此次大會的主要議程之一就是選舉黨魁。安省保守黨現任領袖伊夫斯已在今年1月決定辭職。

咳嗽糖漿 喝了也白喝

研究發現：既無藥效 亦不助眠

【艾蒙頓訊】一代又一代的人依賴咳嗽糖漿，想服用這種傳統止咳藥讓自己和他們的孩子晚上能睡個好覺，但最新研究發現，咳嗽糖漿其實沒有什麼作用，止咳效果或許和不含任何藥物的糖漿半斤八兩。

加拿大廣播公司（CBC）昨天報導說，美國的醫學研究人員將一百名罹患上呼吸道感染兒童隨機分成兩組，給其中的一組服用市面上出售的不用處方即可購買的咳嗽糖漿，另一組則服用糖水做的安慰劑，並且不讓接受試驗者和他們的家長知道究竟服食了什麼東西。

大部份咳嗽糖漿內含有的藥物，是用於消腫的抗組胺藥，和有止痰作用的右旋甲氧甲基嗎啡喃，可是實驗證明這兩種成份對緩解病症無太大作用。

在這項研究中，研究人員又觀察服用咳嗽糖漿的大人睡眠是否改善，結果也是沒有作用。

該研究的主持者、賓州兒童醫院兒科教授保羅說，接受試驗的兒童，不管是服用咳嗽糖漿還是安慰劑，最終都是在數日之後停止咳嗽。

他據此主張，醫生們在爲咳嗽者看病時，要考慮咳嗽糖漿的潛在副作用和成本之後，再決定是否建議病人服用咳嗽糖漿。

亞伯達省艾蒙頓市的普雷迪醫生指出，在此之前進行的研究已顯示，感冒和咳嗽藥的效果微乎其微。

在艾蒙頓市執業的兒科醫生史瓦茲也說，對年幼病人來說，咳嗽藥造成的潛在損害可能要超過它所能帶來的好處。「一些兒童可能對咳嗽藥過敏，從而引發危及生命的過敏反應，當然這種情況比較罕見。咳嗽糖漿還可能造成兒童昏昏欲睡，有人則因服咳嗽藥而出現多動症、噁心、嘔吐。」

這位兒科醫生提出的忠告是，爲了減輕病人喉痛、鼻塞症狀，可在病人睡覺的房間裡放一個增濕器，這要比服用咳嗽糖漿有效得多。

您是否因慢性病及
腰酸肩背痛症受煎熬？
直到如今在其他治療器的理療未曾看到效果
請來用 CHOYANG DANA 溫熱治療器(GOOD DAY)及電位治療器(GOOD MORNING)來體驗奇妙的療效。
總公司開業 5 週年紀念
特別優待
·溫熱治療器(Good Day) $3,600 $2,700
·電位治療器(Good Morning) $3,600 $2,400
一、Good Day(美好的一天)溫熱治療器
CSA 安全檢查合格
特徵
·採用蛇紋石，有遠紅外線溫熱能量
·按人體工學設計，隨脊椎曲線移動
·比"玉石"多出三倍能量
·特設電療法
·脊椎 24 節指壓溫灸
·多功能按鈕
·內部特設八條輪軌，充份發揮作用
療效
·按摩、指壓療效 ·推拿、整椎療效
·針灸、溫灸療效 ·電療效果
二、Good Morning(美好早晨)電位治療器
特徵
·六角型蛇紋石有遠紅外線溫熱能量
·電磁波阻接 ·水脈波阻接
·自動溫度調節設定 ·內部防熱設定
·負離子效應·簡易操作使用·抗菌抗臭
療效
·促進血液循環
·調整新陳代謝與內分泌
·強化免疫機能
Mon – Fri: 9am – 6pm
Sat: 9am – 3pm
CHOYANG DANA 免費服務中心
ROP Health Care
Tel:416-733-3918
Cell: 416-899-1117
http://www.cho-yang.co.kr
地址：5805 YONGE ST. NORTH YORK, ON.

TRENTWAY-WAGAR
每日
專線旅遊巴士服務
·紐約市 New York City
·布法羅 Buffalo
·亞特蘭大市 Atlantic City
·啓赤那市 Kitchner/
劍橋市 Cambridge
·康和市 Cornwall
·格林斯比 Grimsby
·京士頓 Kingston
·美國東部各主要城市
·滿地可 Montreal
·華盛頓 Washington
·咸美頓 Hamilton
·尼加拉瀑布 Niagara Falls
·尼加拉賭場 Casino Niagara Falls
·聖加芙蘭市 St. Catharines
·彼得堡 Peterborough
有關車程表及票價查詢，請電
(416)393-7911
租賃服務
誠爲各組織、社團、學校、會所及公司機構，提供舒適及網絡完善的旅遊車租賃服務，經安省往返北美洲各城市，詳情查詢，請電
1-800-461-7661
專業服務 往返各大城市

長春藤繁殖強 破壞史丹利公園生態

600畝林地三分之一爬滿長春藤 園內原有植物幾無生存空間 生態協會展開「除害」行動

【溫哥華訊】儘管長春藤（English ivy）綠油油的看上去煞是可愛，但這種繁殖力驚人的植物卻霸佔了史丹利公園三分之一的面積，並密密籠罩住公園內許多低矮的植物，使那些植物缺乏合適的生長環境而枯萎。公園目前已經開始了清除常春藤行動，希望能在今年冬季到來前改變史丹利公園的生態狀況。

溫哥華公園局負責公園養護的官員米格（Eric Meagher）說，面積六百多畝的史丹利公園，目前大約有 240 畝林地已經爬滿了常春藤，除了一些特別強壯的植物，其它公園內原有的一些植物幾乎全被常春藤的瘋長奪去地盤，喪失了生存的空間。他說：「我們甚至稱呼那些林地爲常春藤沙漠，因爲除了常春藤外，地面上啥植物都沒有。」

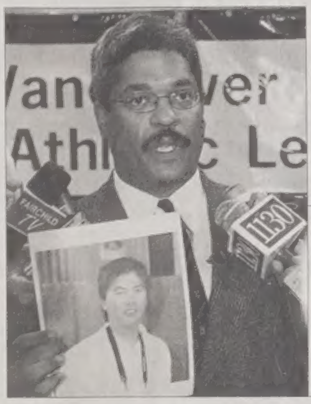
米格和史丹利公園生態協會已經開始了一項「清除常春藤行動」，招募義工進行手工拔除常春藤。該計劃於過去這個周日（本月 3 日）開始第一次活動，以後每隔三周的周日舉辦一次。不過米格強調，這項工作需要人們相當長一段時間投入進去，因爲即使把常春藤連根拔除，還可能留有部分根系，使植株繼續生長。

常春藤是一百多年前由歐洲移民引進到美洲的，來到新大陸後，常春藤在太平洋西北地區的林地和公園中迅速擴展，尤其是卑詩省和美國的華盛頓州和俄勒岡州生長特別旺盛，而且，常春藤所到之處，便很快地「封殺」了其它植物，好多植物品種在被常春藤霸佔地盤後，能在短短15年內消失殆盡。

米格不知道史丹利公園的常春藤是從何而來的，他懷疑或許就是在10多年前，有人偶爾把花園中修剪下來常春藤傾倒進了公園，結果釀成了如今公園內的常春藤恐慌。

米格說，雖然常春藤在園藝中有著美化功能，但是公園和林地是絕對不歡迎常春藤生長的。俄勒岡和華盛頓州均把常春藤列入「有害植物」名錄，沒有得到當局允許，不許任何人攜帶常春藤進入這兩個州。

史丹利公園生態協會未來幾次清除常春藤行動的時間爲7月18日、8月8日、8月29日和9月9日。願意擔當義工的市民可以於活動當天上午9時到公園內的協會辦公地點集合。生態協會辦公室靠近馬景盆地（Malkin Bowl）。



←重案組探員阿金手持李奧納多的相片，呼籲民衆提供線索協助破案。(馮仔新／攝)

↑李奧納多的同事唐明克，希望警方趕快破案，不能讓好人枉死。(馮仔新／攝)

男同性戀李奧納多命案 照片公布

去年8月迄今緝兇沒進展 警方盼民衆提供線索協助偵破

【本報記者馮仔新溫哥華報導】去年8月發生的市中心同性戀者李奧納多 (Edgar-Leonardo) 命案，溫哥華警方雖然加緊搜查兇手，不過仍無法破案。警方昨 (6)日公布死者相片，希望能喚起民衆的記憶，提供線索協助警方破案。

溫哥華市警局重案組探員阿金 (Rich Akin) 表示，36 歲的死者李奧納多是在去年8 月 23 日失蹤，四天後即被人發現屍體。雖然李奧納多居住在東溫哥華，不過卻非常喜愛去溫哥華市中心西端品嚐咖啡，或是留連網咖。由於李奧納多生前非常喜愛交朋友，警方相信案發前李奧納多曾在西端「遇上某人」，之後才被殺害。

阿金也透露，李奧納多生前爲同性戀，不過警方已經徹查過本地同性戀人士社區，但無人認識李奧納多。阿金並公開李奧納多的相片呼籲民衆，如果去年底曾在西端丹曼街 (Denman Street) 看到李奧納多，請立即通知警方。不過對於李奧納多的死因，阿金則是三緘其口。

據了解，李奧納多生前非常喜愛旅行，從小的夢想就是在航空公司工作。李奧納多於 199 年被加拿大航空公司聘用，終於「美夢成眞」；不料在短短的六年後，卻不明原因遭人謀害。

李奧納多在加航的同事唐明克 (Tracy Tomic) 表示，去年 8 月 24 日輪到李奧納多值班，不過卻不見他的蹤影。同事致電李奧納多的家中，焦急的家人才說出他在23 日晚間出門後就音訊全無。

唐明克指出，李奧納多是個好人，不但工作時充滿了熱忱，對人也相當友善。她認爲案發前溫哥華市中心西端一定有人看過李奧納多，呼籲民衆提供線索協助破案，不能讓好人枉死。

三角洲一火葬場 地價稅16萬

業者收到單據嚇呆了 稱如市府不調降稅率將增收服務費

【三角洲訊】一家位於三角洲的非營利殯儀館與火葬場負責人表示，最近收到市政府寄發的地價稅單，稅款高達 16 萬元，幾乎嚇呆了。該機構說，如果市政府不考慮調降有關的稅率，該機構被迫將增加服務費。

這家慈善機構主要的服務對象爲錫克族與印度裔社區，負責人說，面對這麼高的地價稅款，如果三角洲市政府不介入並降低稅率的話，該非營利的火葬場將不得不提高服務費五百元。

按印度習俗，當一位錫克族與印度人屍體被火化時，他們相信這是身體與精神的分離。雙方習俗，在開始點火火化死者時，通常數以百計的悼唁者都會在場致哀。在最西方的火化儀式，這種情況幾乎不可能發生的。

兩年以前，來自印裔社區的一項捐贈，價值高達九百萬元的河邊殯儀館與火化場在三角洲成立。

河邊殯儀館與火化場的負責人 Amrik Nijjar 表示，由於地價稅一年高達 16 萬元，這家對需要的人提供低價服務的非營利機構，可能不得不提高服務成本五百元。但對於極需援助的人，增加五百元是很大的負擔。

今年元月份，社區憲章曾做了修改，授權各市政府有更大的權限，可批准相關單位機構免稅待遇。

三角洲市政府財政科主任普魯斯（Karl Preuss）說，河邊殯儀館與火化場的案例將做檢討。

該市議會已經要求市府財政科檢討目前生效的指導綱領，並提出建議，以確保市政府對非牟利單位與慈善機構的待遇公平一致。

據了解，河邊殯儀館與火化場的個案獲得批准，該機構將永遠免除地價稅的負擔，但可能需要一年的時間，來決定是否該機構依然符合免稅條件。

陳雪英敗不氣餒 下次再來

參選三個月沒收入 當務之急先找工作

【本報記者[illegible]溫哥華報導】首次參加聯邦大選未能如願獲勝的自由黨溫哥華東區候選人陳雪英表示，敗選後將檢討得失，再接再厲，希望下次大選繼續努力。

陳雪英近日忙於選舉結束之後的善後工作，包括向各傳媒機構支付積欠的廣告費。她說，參加競選近三個月夫妻兩人都沒有收入，家庭生活壓力很大，所以要趕緊找工作。即使是積欠的競選廣告費，在註冊代表審核之前，也要自己先墊付。

陳雪英選前是聯邦衛生部加西地區代理主管兼公共衛生署長，爲參選辭去工作。由於她在企業管理上具相當資深的經歷，雖然原來的職位已有人填補，但衛生部可能倚重她的專長，另外爲她開闢就業機會。

她表示，選後生活將很快回復原樣，先生史蒂夫也恢復他的電腦諮詢公司業務。她本人很可能要到渥太華上班，家務和照顧一對子女生活的重擔，會全部落到先生身上。

陳雪英認爲，此次參選讓她學到許多寶貴的東西，她對投票結果雖然失望，但並不灰心，她也希望向所有熱心幫助她的人表示感謝。

台灣瓊斯杯籃球賽 加國男女菁英參加

【溫哥華訊】台灣瓊斯杯國際籃球邀請賽即將於本月中旬開賽，加拿大今年將選派年度大學最佳男女球隊赴賽，希望能取得佳績，並促成加台雙邊體育交流。

擔任今年加國男女代表隊領隊的顧瑛指出，這兩支球隊目前均爲加國排名第一的大學球隊，男子隊由連續兩年獲得全加大專杯籃賽冠軍的卡爾頓大學隊代表，女子隊則由今年大專杯亞軍的雷振那（Regina）大學隊爲代表。

顧瑛指出，瓊斯杯訂於7月18日至8月1日分男女兩組進行，男子組計有加、德、卡達、菲、澳洲、日、韓、中華白、中華藍等九隊，女子組則有德、日、韓、加、中華白、中華藍等六隊參加。

列治文學校局 通過著裝規定

未來各校可自行決定校服 9月起實施

【列治文訊】列治文學校局本周一晚間一致投票決定，執行全學區內的學生服裝規定。這項新政策將代表每一所個別學校將負有責任，決定各自學校學生可以穿什麼、不可以穿什麼服裝到學校上課。

列治文學校局的這項新政策，也可能意味一旦學校決定統一校服，該校學生可能必須穿制服上學。

列治文學校局學務委員歐澤光說，學校局批准一項學校服裝的標準，含有廣泛、彈性的指導原則，所以各學校與社區可以擬定一項大家都同意的學生服裝規定。

歐澤光表示，本周一晚間該局的決定不僅是爲了使年輕人專心一致在學業功課上，而不是時裝風潮上頭，而且也可以因此教導學生在未來的一些場合中如何衣著得體。

他進一步表示，任何一種服裝規定，如果必須執行的話，應得到學校社區的支持。如果這項規定以行政命令直接下達學校去執行的話，最後只會造成更多的問題。這也正是該局爲什麼要包括某些過程，並允許不同的人們發聲。

據了解，列治文學校局的學生衣著規定的新政策，預計今年 9 月份實施。

得恩眼鏡
ACUVUE®2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™ Johnson & Johnson
服務：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新精電腦研磨機切割製造，精準複實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall Unit C73, Markham
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5 Scar.
Tel: (416)609－3509

中藝地氈
名廠防污
優質尼龍
10年保用
家居地氈 $1.50 每呎
商業地氈 $0.99 每呎
免費估價・包工包料
4271 SHEPPARD AVE. E., #5 SCARB. (At Midland Ave. S/E)
Tel: 416 . 321 . 8339
國語: 416 . 938 . 6789

信用卡交易手續費低於1.9%
卡迪(CTS) POS 收銀機
適用於各種銀行卡(Debit Card)及信用卡付款
可選擇銀行卡交易手續費由持人支付
賺取客戶使用銀行卡(Debit Card)提取現金手續費
賺取銀行預付費長途電話卡和移動電話卡手續費
可選擇購買 先租後買或租用
CTS
Toll Free 1-877-513-7088
Card Transaction Services Inc. 170 Esna Park Drive, Unit 9 Markham, ONT. L3R 1E3

漢語拼音 Hanyu Pinyin
爲學習中文及操作電腦之利器
請閱本報兒童世界(每週二、四、六)
注音符號兒童版(每週一至週六)

KINGSTON COLLEGE
英皇學院
QUAERERE SCIRE
A MEMBER OF KINGSTON EDUCATION GROUP (B.C. 總校安排學位課程)
109-80 Acadia Avenue, Markham, Ontario L3R 9V1 Tel: 905-513-1685 Fax: 905-513-6140
Email: toronto@kingston.edu Website: www.kingston.edu
VANCOUVER BURNABY TORONTO NIAGARA FALLS
聯盟大學 | 攻讀學位 | 獲得知識 | 創造未來
多層次的教學體制，多選擇的入學起點，為不同背景的學生提供靈活多樣的專業課程，及與北美大學銜接的課程
北美地區聯盟大學
紐賓士域省立大學 University of New Brunswick
萊斯不瑞治大學 The University of Lethbridge
卑詩理工學院 British Columbia Institute of Technology
紐約州尼亞加拉大學 Niagara University
阿肯色州科技大學 Arkansas Tech University
密歇根中央州立大學 Central Michigan University
美國大學 (倫敦) American University in London

英皇中學
高中11班和12班課程
大學轉移學分課程 (AP)
英語作為第二語言課程
英才中心
課後輔導班 (G1-G8) 星期一至五 (4:00pm - 7:00pm)
各級至大一補習班 星期一至五 (4:30pm - 9:00pm)
星期六 (9:30am - 5:00pm)

LANSBRIDGE UNIVERSITY
www.lansbridge.com
英橋大學隸屬於加拿大英皇教育集團。英橋大學是加拿大政府批准、正式註冊，可授予學位的一所大學，由紐賓士域省政府統轄。英橋大學是全加拿大第一家除提供正規課程外，亦可在網上提供全部工商管理學士和碩士學位課程的大學。作為加拿大國際資格及履歷諮詢中心(Canadian Information Center for International Credentials) 成員之一，英橋大學之學歷受到加拿大各界認可。

開設課程
工商管理碩士 (MBA)
行政管理碩士 (EMBA)
信息技術管理碩士 (MBA in Information Technology Management)
醫療健康系統管理碩士 (MBA in HealthCare Administration)
生物技術管理碩士 (MBA in Biotechnology Management)
酒店管理碩士 (MBA Hospitality Management)
工商管理學士 (BBA)
媒體管理學士 (BBA with Media Initiative)

即日起 搭乘
CATHAY PACIFIC 國泰航空公司 多倫多→亞洲班機
世界日報 WORLD JOURNAL
伴您翱翔寰宇

13歲李婕 榮獲全國鋼琴賽第一名

從小展現彈琴天賦 六歲即隨國寶級鋼琴家Berlin習藝 最感謝父母支持

【本報記者林靜芬專訪】和一般13歲的女生沒啥兩樣，李婕(Monica Lee)休閒時，喜同朋友出遊逛街、上網聊天，然而她確有大多同年女生所沒有的，那就是彈琴的天賦。

剛於本月2日獲得2004年加拿大國家音樂比賽鋼琴13歲組第一名的李婕，三歲隨父母移加，五歲開始接觸鋼琴，一年級時被當時的小學音樂老師發掘彈琴天賦，六歲被推薦給當時任教於皇家音樂學院(Royal Conservatory of Music)擔任鋼琴教授的Boris Berlin，成爲該名國寶級鋼琴家生平的最後一位學生。

↑台灣移民第二代的13歲李婕(Monica Lee)，本月2日第二次得到加拿大鋼琴比賽第一名。圖為李婕(左)與李媽媽於自宅內合影。(林靜芬攝)

在跟Berlin教授學琴的四年裡，李婕年年得獎學金。七歲時被邀與皇家少年管絃樂團(RCM Community String Orchestras)合奏，擔任鋼琴獨奏。父親爲了讓她習慣演奏時所用的三角鋼琴，因而砸下四萬多元，順著女兒學琴的決心，全心栽培。

李婕獲大小獎項無數。2001年首次得到全國鋼琴比賽第一名，今年2月也獲得Kiwanis Clubs of Greater Toronto 14歲組的鋼琴協奏曲第一名。

李媽媽說：「當時她(李婕的老師)幫我們聯絡Berlin，找他(Berlin)找了一個多月，我那時英文也不會說，我女兒英文的表達能力也不是很好，老師就開車帶我們去皇家音樂學院找Berlin，當時我的舅媽就充當翻譯。那時Berlin歲數已大，且覺得李婕年紀太小，本想回絕。李婕老師說：「您聽看看她彈的琴再做決定也不遲。」Berlin在聽了李婕彈琴後，發現她對音樂聽覺的靈敏度高，並且對於聽過的樂譜記憶力強，這些都是成爲一位好鋼琴家所必須有的條件，便答應收她爲徒。如果不是她老師的熱心，這所有的一切都不會發生。」

密集的學校課程及每日練琴三小時的行程，及無數的比賽及演奏會，讓這年僅13歲，看起來比實際年齡成熟的小女生有時喘不過氣。

李婕說，「雖然有時我也想偷懶，不想練，覺得煩，但想到要把最好的一面表現出來，我就會坐回琴椅，繼續練。」「練習新的曲，及克服彈不好的地方，得到別人的肯定是讓我感到彈琴最快樂的地方。」

目前就讀於Cummer Valley Middle School的李婕，已經取得皇家音樂學院的鋼琴第10級證書，並將於今年9月進入Claude Watson School for Art就讀。最喜歡蕭邦的她也被選入前30名入圍者，參加今年10月所舉行的「加拿大蕭邦鋼琴比賽」。

爲了全心培養女兒，李媽媽卸下音樂老師之職，在家全心照顧李婕。李媽媽表示，李婕對自己的要求高，什麼時間做什麼事，都主動去做，從不需要她在旁監督。問她如何培養出一名傑出的鋼琴女兒，她說：「這是需要遇到好的老師、本身有天份、家長在後面鼓勵支持及自己的努力，缺一不可。讀書不是唯一的出路。」

而能有如此的表現，李婕說：「這全要感謝父母的支持、現在的鋼琴老師Mr. James Tweedie及常與她合奏的好友Jeanie Chung。」

躍河涼一下

↑對安省威蘭鎮的孩子們來說，每年夏季一個傳統節目令他們興奮不已，就是從奇皮瓦橋上跳入清涼的威蘭河。圖為昨天一個男孩正在躍入河中。（加通社）

全國優秀青少年 Andrew Tai出列

●一位名為Andrew Tai的亞裔少年，昨日被選為全國優秀青少年榮譽獎。

該獎是由加國一所位於名為Youth in Motion的非牟利團體所主辦，全國不滿20歲的青少年中，選出在各行業中有卓越成就的20位精英。

來自安省密西沙加市的Andrew是被選入20名當中唯一的亞裔人士，其當選的原因是因他在以非傳統的方法，教育青少年存錢及投資的重要性上有卓越的成就及貢獻。

依本身對投資理財的天賦，他成立了「明天的投資家」(Investorsof Tomorrow)的慈善機構，提供相關資訊的研討會及論壇，並創立獨特的網上年青人證券交易啟動計劃，幫助同齡人在早期階段發展理財的技能。並且透過Youth in Motion機構，幫助青年學生有機會從專業人士及主管身上學到相關的知識及實際經營操作經驗。

他除了獲得此獎外，今年也榮獲Hazel McCallion領袖才能獎、皮爾郡教育局傑出學生獎，並於去年獲得以校長為命名的學生服務獎。

女騎士未戴安全帽 撞上正開啓的汽車車門

單車族受創 首獲市府賠償

【多倫多訊】一位單車族日前創下先例，獲得市府1125元的賠償。因爲在這宗單車族在路上被一部已停好的車，正在打開的車門撞傷的意外事件中，法庭認爲市府應負擔部份的責任。

這名女性單車騎士，是在2002年時，在未戴安全帽的情況下，於多倫多市區的皇后街上近約翰街處，撞上一個正在打開的汽車車門，受到輕微的撞擊並有瘀傷。

周一在多倫多的小額訴訟法庭中，汽車駕駛人被判應負50%的責任；單車騎士因未戴安全帽，應負25%責任；市府則應負25%責任。女騎士因而可獲市府1125元的傷害賠償、及部分的訴訟費用補貼。

原告的律師表示，法官在口頭裁決中表示，事前曾有單車族向市府反應，皇后街的右側車道太窄，單車族常難以避開正在打開中的車門。而市府因對此一曾被提出安全質疑的道路(皇后街)，未能做出適時的改善，因此應負部分責任。

根據市府的一項統計，單車族撞上打開中的車門，是最常發生在市中心道路上的意外，尤其是在交通繁忙的東西向道路上。

享受戲水之樂

↑最近數日氣溫較高，在加拿大難得的夏日艷陽普照下，12歲的漢娜，周二在亞伯達省一處水上遊樂場中，享受戲水之樂。(加通社)

過敏體質者 小心進口餅乾和麵粉

從瑞典和以色列進口的食品中可能含花生白脫和麩質 標識不明得慎用

【本報多倫多訊】聯邦食品檢驗局昨天提醒消費者慎用三種「Juvela」牌子的瑞典進口點心用粉與一種「Hadar」牌子的以色列進口無糖巧克力華夫餅乾。

這三種做點心的麵粉在其食品標籤上寫明「不含麩質」，但很可能有麩質混入在內，因此患有麩質過敏症的人吃了以後，很可能舊病複發，甚至有生命的危險。

這三種點心用粉從瑞典進口，全部爲五百克重量的包裝，商品標號分別爲UPC7 310100 274663、UPC5 016533 100037、UPC5 016533100006。這三種食品曾在安大略、魁北克等省銷售，目前食品檢驗局已將上述商品從市場回收。

與此同時，食品檢驗局昨天還告訴消費者對於以色列進口的無糖巧克力華夫餅乾小心慎用，這種餅乾可能含有花生白脫，卻在食品的標籤上未作任何說明。患有花生過敏症的人若吃了這種餅乾，可能會過敏發作。

這種華夫餅乾250重量包裝，食品標號爲UPC0 47039 00553 8，只在安省與魁省有售，不過，目前市場上這類剩餘商品已經被回收。

加拿大估計有數十萬人患有花生過敏或者其他食品過敏的疾病，每年花費以千萬元計的醫療費用。

不過食品檢驗局昨天表示，至今尚未收任何吃了上述點心用粉或者華夫餅乾的事故報告。

如有需要查詢有關詳情者可致電食品檢驗局：1-800-442-2342。

學生健康安全政策 多數人贊同

爲慢性病童在課堂戴上標記 有助警示他人

【本報多倫多訊】加拿大健康警報基金會昨天公佈的一項調查顯示，84%的受訪者都認爲學校有必要制定針對學生健康的安全政策。

佔被訪者總數82%的人說，如果幫助那些正在發作過敏症或哮喘病等慢性病的孩子在學校上課時手上戴一個標記，就可以對其他的孩子起到警示的作用。不過，在身爲家長的受訪者中，有73%的人則認爲，戴警示標記之類的事應是家長的責任，與教師、學校無關。

全國各地共6000人參加了這項在不久前舉行的調查。他們中大部分人有子女適逢上學年齡。

據此基金會所掌握的統計資料，加拿大共有10萬名0歲至19歲身患慢性疾病的孩子。這個數目在全國的同齡人總數中只佔5%的比例，但若將他們平分到各所學校，相當於每個班級有一人。

這些健康狀況不佳的孩子，最大宗的問題是過敏症，全國共有5萬7000名患過敏症的孩子，佔病孩總數的61%。其次是哮喘病，全國共有1萬9700名未成人疾病患者，佔病孩總數的21%。過敏症、哮喘病，再加上糖尿病、癲癇症、腎病，構成加拿大未成年者的五大慢性病。

看父母爭吵 大小孩童反應有別

五、六歲的只關注表情動作 大一點的會觀察他們的心態

【本報多倫多訊】當父母爭吵的時候，五歲的孩子與七歲的孩子反應並不一樣，小一點的只關注父母的表情與動作，大的孩子就會注意父母不同的想法。

多倫多大學昨天公佈一項研究成果，顯示不同年齡孩子對父母間衝突的不同反應。大學教育學院兒童心理研究中心教授簡京斯(JennyJenkins)以60名兒童爲對象，分五歲至六歲以及七歲至九歲兩個年齡組，圍繞「父母爭論」這個主題，觀察他們的不同心態。

研究發現，五、六歲的孩子完全根據父母爭執時的動作來了解雙親衝突的情形，他們一般不知道父母在吵什麼，爲何而吵。但是七歲至九歲的孩子就不同了，雖然他們往往不一定全部理解父母爭吵的內容，但是他們明白父母是因爲意見不和而發生衝突。

對於父母停止爭吵的認識，年齡小的那組孩子也是完全依據大人的表情或動作。比如看到大人不發火了，笑了，語氣平息了，他們就知道爭吵已經結束。年齡在七歲至九歲的孩子則是以看到父母中有一方改變了主意，來判斷父母之間已告「停戰」。

簡京斯認爲，家庭中父母發生爭執是平常事，夫婦兩人對生活事物有不同看法也不必刻意對孩子隱瞞。

這項研究給予家長及教育工作者的啓發是：在年齡小的孩子面前，夫婦間爭執盡量不要向對方發火；並且一旦孩子因父母衝突而發生問題，大人應盡量表現出爭執已經結束的樣子以安撫年幼孩子。對於年齡大一些的孩子，父母在發生爭吵後，最好立即向孩子解釋清楚大人爲何有衝突，且雙方的分歧在哪裡，幫助孩子理解父母間有不同看法是正常的情況。

華裔學生約克郡名列前茅

天主教高中畢業成績排行榜：周詠雯、劉允寧並列第二 張嘉敏第三名

【本報記者喬森林報導】約克郡天主教教育局昨日公佈今年高中畢業成績排行榜，一對華裔女生好朋友並列第二名。

這對好朋友是位於康山的 St. Robert Catholic High School 華裔學生周詠雯和劉允寧，她們以平均 97.17% 的優秀成績並列第二名。

17 歲的周詠雯昨日說，自己沒有想到能夠成爲第二名，聽到這個好消息很開心，家人也很高興。周詠雯的 6 門課平均成績爲：微積分100%、化學97%、物理95%、生物95%、數學96%、宗教100%。

周詠雯說自己取得好成績沒有甚麼秘訣，只是做好認眞學習、每天複習課堂筆記以及在考試前好好複習等最基本的事項。周詠雯在課餘時喜歡彈鋼琴和閱讀，在閒暇時還愛看電視。

喜愛數學和科學的周詠雯今年秋季將進入多倫多大學就讀生命科學，她希望今後能夠進入醫學院學習，成爲一名家庭醫生。周詠雯說她準備在暑假找工作，爲以後讀醫學院攢學費。

周詠雯的好朋友劉允寧與她並列第二名，兩人的愛好都很相似。今年18 歲的劉允寧在 4 歲時從香港移民來加，喜愛的課程也是數學和科學，課餘也愛彈琴，她還是學校樂隊成員，勤奮和專心是她取得好成績的秘訣。劉允寧也將就讀多倫多大學，但學習工程科學，未來的職業她還未確定。

今年約克郡天主教教育局的狀元由 Markham Brother Andre HighSchool 的學生 Andrew Lambert 奪得，他的平均成績爲 97.57%；今年約克郡天主教教育局共有 12 名學生平均成績在 95% 以上。

【本報記者蕭躍瓊報導】約克郡天主教教育局昨天公佈今年 12 年級學生成績排行榜，萬錦市 Father Michael Mc-Givney 中學的張嘉敏以六科平均 96.33% 的好成績榮登第三名。

雖然在加拿大出生，張嘉敏的童年時代是在香港度過的，直到小學三年級才回到多倫多就學。從小生活在天主教家庭的張嘉敏表示，讀書不是爲了以後有機會找到一份好的工作，賺更多的錢。對她來說，讀好書，學更多的本領，是爲了以後可以有能力幫助更多的人。

平時喜歡畫畫，經常到教會幫助小朋友學聖經的張嘉敏，認爲學習好的關鍵在於課堂留心聽講，只要認眞勤奮，完成學校課程，就能取得好成績。除了因爲對數學特別有興趣，參加學校的數學提高班，她自己就沒參加過甚麼課後補習班，在時間和精力上也不一定比別人投入得多。

由於學習成績優異，張嘉敏已被多倫多大學錄取，就讀生命科學，她的志向是當一名醫生，將來用自己的知識和能力，爲人類解除疾病的痛苦。

張嘉敏六門功課的成績分別是微積分 100%、代數 97%、化學 96%、數據管理96%、會計學 95%、物理 94%。

⬆劉允寧（左）和周詠雯一對好朋友同爲今年約克郡天主教教育局高中畢業考試第二名。(圖由周詠雯提供)

⬆張嘉敏 （蕭躍瓊攝）

加勒比狂歡節 中旬熱鬧開場

【本報多倫多訊】多倫多夏季大型活動之一的加勒比狂歡節（Caribana）將從 7 月 16 日至 8 月 2 日期間舉行。

爲期兩個星期的加勒比狂歡節是北美最大的加勒比節，每年參加者上百萬人，其中很多來自美國。加勒比狂歡節的重點節目加勒比大遊行，身著色彩繽紛服飾的遊行隊伍綿延 1.5 公里長，吸引成千上萬名觀衆。

其他節目還包括最佳樂隊比賽和在奧林匹克島加勒比藝術節等，在市內還有衆多戶外音樂舞蹈表演等。

加勒比狂歡節從 1967 年開始舉辦，發展至今成爲包括牙買加、圭亞納、巴哈馬和巴西等地音樂舞蹈和服飾美食等的多元文化活動。節目詳情可瀏覽網址：www.caribana.ca。

⬇加勒比大遊行的繽紛服飾。 （主辦者提供）

性暴力犯出獄可能再作案

皮爾郡警方籲民衆提高警覺 菲芮爾前科纍纍令社區不安 懲教署稱其受人權保障

【本報綜合報導】皮爾郡警方周二對社區發出一項公共安全警報，因爲一名曾被判暴力及性犯罪、並曾被獄中的醫師診斷爲「無法可醫的精神病患」的 31 歲罪犯，已於周二上午出獄、並已入住賓頓市 (Brampton)。

皮爾郡警方昨日表示，菲芮爾 (Mark Ferrier, 見右圖) 有出獄後短期之內再犯罪的紀錄。同時，他有高度暴力犯罪及性犯罪的可能，此外他也拒絕參加任何治療計劃。

警方並呼籲民衆在見到菲芮爾時，除提高警覺之外，並作好一些預防犯罪發生的措施。

菲芮爾過去 17 年中有 15 年在獄中渡過，他被判的 64 項罪名中，有 6 項強暴罪，另有以武力拘禁他人、攻擊、及縱火罪等；他曾在一次出獄後，遇見前女友時，不僅將其強暴，並企圖燒死她與她的兩個小孩。

昨天賓頓市的居民在獲悉菲瑞爾已獲釋、並將入住該市的消息後，許多人都表示感到生氣、害怕，也有人因無法避免此事感到沮喪。

昨天出獄的菲芮爾，已於賓頓市遭遇尋找住處的困難，他向一家汽車旅館投宿，但被旅館業主以他沒有身份證明及信用卡爲由，予以拒絕。最後在警方的協助之下，他才得以在另一家汽車旅館住下。

加拿大懲教署的發言人麥克葛雷格 (Krista McGregor) 表示，菲瑞爾因其所服的刑期已滿，已與一般公民一樣，受到人權憲章的保障，因此監獄必須將其釋放。她表示，懲教署對這名刑滿釋放的罪犯已無任何的法定權限。

一位檢察官表示，爲了獲得釋放，菲芮爾已於昨天在法庭聆訊時，對一些限制的規定表示同意。

這些限制包括不得擁有武器、彈藥及爆裂物、宵禁 (午夜 12 時至清晨 6 時之間須留在家中)；同時，他也不得購買、持有或服用任何非醫師處方的藥品，必須在改變地址或雇主時，向警方報備。

菲芮爾不僅曾被醫師診斷爲「無法可醫的精神病患」，他並立志效法臭名昭著的殺人犯伯納多 (Paul Bernardo)，他曾告訴醫師，他希望成爲「加拿大、甚至北美，殺死最多人的殺手」。

此外，文件文件顯示，他也曾於 1995 年告訴不止一位心理醫師，他曾犯下三宗謀殺案，且尙未因此遭到判刑。

菲芮爾現居安省北部的母親也曾警告大衆：「他必將作出可怕的事件」。她說：「就算他不來殺我，他也會在賓頓市殺人」。

虛打折扣誤導消費者 體育用品店判罰170萬

【加通社多倫多電】運動用品零售商 Forzani 集團，在聯邦市場競爭局的調查之下，昨天 (周二)同意對旗下的 Sport Chek 及 SportMart 聯鎖店中商品售價的標示，誤導消費者一事，作出 170 萬元的賠償。

市場競爭局的助理副局長羅森 (Andrea Rosen) 指出，Sport Chek聯鎖店將店中的原價商品，價位抬高後、再標上「折扣價」的標示，使消費者者誤以爲買到打折後的貨品。

而 Sport Mart 則在商店的不實廣告中，比較自己與其他商店的售價，顯示店中售價較對手的售價低。

他說，這些不實的非法廣告，將消費者從使用合法市場技巧的Forzani 競爭對手商店中，吸引到 Forzani 旗下的商店中。

總公司位於卡加利的 Forzani 集團，所作出的 170 萬元賠償中，120 萬元爲罰款，另 50 萬元則爲市場競爭局的調查費用。

此外，Forzani 還必須在全國報紙中、全國 217 家 Sport Chek 及Sport Mart 商店廣告中、及公司網站上，刊登更正啓示；此外，日後並不得再於店中，作出抬高原價，再標示折扣的不實廣告。

時人時事

⬆圖爲高向陽（右）與自己的得力助手、周生強經理在討論公司業務。 （戴伊瑪攝）

敢闖 能吃苦 樂觀

高向陽成功經商秘訣

【本報記者戴伊瑪多倫多報導】 80 年代在四川學電機、90 年代在多大獲得電子博士的學者高向陽這樣形容自己：「多年理工工程學家養成的愼密的思維方式，卻抵擋不了那些對事業憧憬的夢想。」他說，追求夢想的衝動時時光顧他的腦海，令他激動而坐卧不安。

就這樣，認定自己「一旦給別人打工」一定「特笨」的高博士，自1992 年起開始創辦自己的公司，如今他的企業已擁有上百雇員，在加拿大 IT 業頗有影響。

「那是 1992 年呀，加拿大經濟「壞」得倒閉了多少公司？」高向陽卻偏在此時放棄了在著名的北電那份令人垂涎的高收入工作，自己「炒了自己的魷魚」，當起老闆來。

「敢闖、能吃苦」是高向陽對自己 10 多年走過風風雨雨、到今天有此成就的總結，也是他對那些躍躍欲試想要自己創業的新移民們的一再忠告。高向陽說，他的首家註冊公司 Gao Research Inc.，最初的辦公室是在自家地下室，他是公司老闆同時也是打工仔。

「一個老闆所要面對的壓力是你在成爲老闆前不知道的：你每天都需要做出決定，而每個決定都可能會犯錯，每個已犯下的錯誤處理不好就可能讓你蒙受無法承擔的損失。」了解他經歷的朋友都知道他的難言苦衷。高向陽說，此外還有來自大環境的壓力如經濟是否有活力、生活的壓力如親人的理解、以及收入能否維持日常開支等。說出來可能有人不信，多少年來，0.99 元一磅以上的菜「高老闆」都不敢買！就是在自己公司已經很有錢了，他還是這樣節約。

高向陽最得意的成功之作，是他去年剛起步的 WowGao Inc.，不到一年已經成爲舉辦全加 IT 業展覽會規模最大、參展人數最多的公司，令人咋舌的佼佼者。「從展覽會質量上講，我們邀請到譬如 IBM 這樣的世界級 IT 業中高層技術人員爲講員，在整個加拿大同行中影響極大。」稱「在加拿大稱霸不是目的」的高向陽強調，公司的目標是明年晉身全球同行業「老大」之一。

「無論面對的是順境還是逆境，保持樂觀至關重要。」由此高向陽聯想到前不久耿朝輝跳樓自盡事件，他對此表示「不理解」。失業不僅限于華人，黑人、白人、其他族裔中同樣不乏失業者，是一個普遍的社會性問題。已經走過了創業階段的高向陽說，人生的路上有 2~3年的艱苦磨難太正常不過，連這麼點困難都不能忍受，確實讓人覺得不可思議。他特別強調：「如果將這樣的事情炒大，其實是對社會不負責。」

高向陽同時也鼓勵那些與他一樣不安分、想創業的新移民：經濟不好也是創業良機。從 12 年前在自家地下室又作老闆又打工，到如今擁有兩家企業、上百員工和 1400 平方米的辦公室，高向陽就是以這樣的逆向思維走出自己了天地。他的理由是：雇員穩定，可以讓老闆從容管理；業務不多，有時間調整機制、及開發企業新途徑。

據高向陽介紹，加國總理馬田 5 月份給 WowGao Inc 寫來一封祝賀信。馬丁稱讚將於 7 月 21、22 日舉辦的「2004 Wireless& Mobile World Expo 」帶給加拿大積極意義。馬田在信上表示，WowGao Inc 主辦的這次展覽會，無疑向國際 IT 專業人士提供一個極佳的掌握最新無線通訊技術潮流和應用交流的機會，並能針對 21世紀資訊科技的挑戰提出富有創造性的解決方案。

另類騷擾

一項 2004 年超強耐力的趣味競賽，正於艾蒙頓舉行。圖爲參賽者之一塔諾夫斯基正在接受一項艱難的考驗，將兩把各爲 35 磅重的斧頭，定舉於困難的角度，再由兩位妙齡女郎，一起從兩旁對他搔癢。

(加通社)

攝影：沈丹心 蕭躍瀛 林靜芬 戴伊瑪

多倫多姿

七月一日加拿大國慶，數十華人社團舉行慶祝遊行，人人喜氣洋洋。華人國會議員麥鼎鴻積極推動平反人頭稅，受到華人社區的表揚；另外，中國駐多倫多總領館對老華僑對中國的貢獻予以表彰。

▼安省政府在省府大樓前的公園舉行了盛大慶祝國慶活動，圖為小孩子坐在大人身上專心地觀看文藝表演。

▲在河谷公園，多倫多東區的民衆參加了豐富多彩慶祝國慶活動。圖為兩位華裔小女孩在臉上繪畫之後，高興的模樣。

▼參加遊行的人都很興奮，圖為安省毛里求斯華人協會、多倫多華聯會耆英互助會、昭倫公所等社團的隊伍。

▲80 個社團的 5000 華人在國慶日舉行「我愛加拿大，加拿大是我家」遊行，圖為加拿大北京協會的隊伍在行進中。

▲多倫多華聯會與烏克蘭社區日前聯合表彰為平反人頭稅不遺餘力的國會議員麥鼎鴻(左一)，圖中右一為多倫多華聯會主席伍卓生，左二為加華聯共同主席陳丙丁。

▲安省議員黃志華（中）日前參加「榕樹下」智障人士訓練中心的開幕儀式，圖為他向中心的學員頒發證書。

▶中國駐多倫多總領館日前舉行「走過50年代座談會，表彰老華僑對中國建設所作出的貢獻，圖為總領事陳小玲(右)在發言。

由愛亞青年協會與世界華人婦女工商企管協會主辦 與Kiel國際兒童教育工程合作

夏日嘉年華會 歡笑中散播愛心

【多倫多訊】由愛亞青年協會與世界華人婦女工商企管協會主辦的2004年夏日嘉年華會已於7月3日與4日於大統華超市(Promenade Mall) 舉行並圓滿結束。活動邀請到25位商家參與，同時，也有十餘位當地著名的廠商贊助。此外，兩天的節目包括了時裝秀與婚紗秀、街舞、Live Band Performance、小朋友可愛的熱門舞蹈、民俗舞蹈（蒙古、新疆、西藏舞蹈）等，並邀請到市議員凱利(Norm Kelly) 與安省議員黃志華、臺北經文處的組長范國樞與秘書李寶能和文化中心主任劉惠芬、副主任王偉讚等嘉賓光臨，及包括台商會等本地多個民間社團參加。

在第三世界，很多兒童連最基本的國小教育都無法完成，而活在北美物資富裕社會的青少年們，在享受著完善教育制度之時，是否注意到了呢？有鑒於此，愛亞青年協會與世界華人婦女工商企管協會在其一年一度的主題活動：夏日嘉年華會與知名青年慈善團體Kiel國際兒童教育工程 (Kids Can Free The Children) 合作，作爲在發展中國家建蓋各級學校的基金，盡一己棉薄之力，集合大家的愛心送達貧窮國家，讓小朋友們能夠享有本來應屬於他們的權利。

愛亞青年協會同時也在此次的活動成立了自己的網站：http://www.aiya-canada.ejb.net，該網站內容包括了活動的簡介和團體的背景，歡迎有興趣的朋友可以上網瀏覽參觀。

⬆2004年夏日嘉年華會已於日前圓滿結束。圖為世界華人婦女工商企管協會副會長鄭秀明(前左二)、安省議員黃志華(前左四)、安省中華總會館主席陳蔭庭(前左五)、Kiel國際兒童教育工程會計行政Victor Li(後左三)、活動節目主持 William Song(後右三)及 Kathryn Zhao(前蹲者)及愛亞青年協會全體成員合攝。

購買八珍甜醋 認明代理商

康樂國際集團是唯一合法授權總代理

【多倫多訊】世界馳名的「八珍」甜醋及其醬料產品，具有 72 年歷史，加拿大康樂國際集團是八珍國際有限公司在加拿大唯一授權合法的總代理。

據康樂國際集團負責人Terrance Wong 介紹：「八珍」品牌風行國際，其醬醋產品享負盛名。八珍國際公司發現有少部分供應商及批發商向加拿大零售商售賣中國製造，並只供中國內地市場銷售的八珍甜醋（「八珍中國特許產品」），八珍公司聲明：這些八珍中國特許產品，只爲中國內銷市場而設，其規格與該公司香港廠製造的出口產品並不相同，而且，前者並不符合加拿大的食品條例要求，同時，提醒若售賣此等貨品將觸犯加拿大方面法例，並遭受檢控。

Terrance Wong 說，經營一個長久的、有信譽的生意不容易，但首先要有商業道德，及做生意的正確方法，一方面要按加拿大的入口標準，另一方面亦要知道產品是否已有代理，這樣才能做得放心及開心，否則，會隨時有遭檢控的危險。

八珍國際公司要求發現「八珍中國特許產品」，請立即聯絡加拿大康樂國際，電話：(905)946-0383，傳真：(905) 946-8575，以確保八珍產品符合加拿大進口要求。

➡消費者和零售商請注意：圖左為八珍甜醋產品是符合加拿大食品條例要求，圖右則為八珍甜醋有「中國東莞生產」字樣，只限於中國大陸銷售。

種星堂模特兒

⬆由 CHIN 中文電台舉辦的「2004種星堂模特兒選拔大賽」已於上週六（4日）圓滿結束。由8位決賽者中脫穎而出的陳茵薇 (AimeeChan) 奪得冠軍及「影視潛質獎」。而「完美體態獎」則由徐嘉珮(Andria Chui)（右）獲得。

中廣紅伶 演出延期

觀衆可到原先購票地點換票

【多倫多訊】原定於7月16及17日在多倫多市中心懷雅遜劇院(Ryerson Theatre)演出的「中廣紅伶加國文化交流匯演」，由於行程安排上未能如期啓程，現改於7月23及24日依然在懷雅遜劇院舉行，持有7月16及17日門票者，煩請於7月7日至16日前到原先購票地點換票。

主辦機構指出，由於部份演員剛完成歐洲方面的文化交流活動，原定計劃的行程會有延誤，於加拿大多倫多公演日期將會由7月16日（星期五）及7月17日（星期六）改爲7月23日（星期五）及7月24日（星期六），卡城中華文化中心的演期則更改爲7月30日（星期五），7月31 日（星期六），愛明頓的演期則更改爲8月1日（星期日）。已經購票的觀衆，主辦單位歡迎更換戲票，換票時間是由7 月 7日至16日期間，前往士嘉堡頤康中心(2319 McNicoll Ave., Scarborough)、三間分別位於萬錦市城市廣場、烈治文山市時代廣場、中區華埠的華語唱片圖書公司或士嘉堡集友商場內的集友旅行社換票。

主辦機構指出，此次的文化交流活動，除加拿大保護中國文物基金會外，部份善款撥捐頤康基金會，希望觀衆朋友和各界朋友本著「看好戲，做善事」的心意，支持該演出活動。此外，如已購買7月18日與紅伶到尼加拉瀑布旅遊及當天晚上在龍騰金閣酒家晚宴者，現已順延至7月25日舉行，請持原先所購旅遊及席券於到場便可。購票或查詢請致電：加拿大保護中國文物基金會 (416)298-2441 或頤康基金會 (416)321-0777。

新福和傳呼行推出任打計劃

【多倫多訊】新福和傳呼行(Save on Telecom)最近榮獲 2004 Consumers' Choice Award for Business Excellence獎，其分店遍佈於加拿大，卡加利、愛民頓、多倫多。

新福和傳呼行代理Telus Mobility手提電話，在多倫多分店遍佈於密西沙加市、康山萬錦市、士嘉堡、烈治文山等市，現正推出三個月本地任打計劃，新型號手機AudioVox 8900，特價 $99.99；LG6070 $49.99（送汽車電器、皮套及耳筒）。詳情請到各分店內查詢。

新福和傳呼行(Save on Telecom)時代廣場地址：550 Highway 7East, Unit K3, Richmond Hill, ON. 電話：(905)762-0009。

以球會友

⬅鄉親高爾夫球俱樂部的元老一天仁茗茶企業多倫多公司總經理張宏成、李素容(中、左二)夫婦每年均出錢出力贊助「鄉親盃高爾夫球賽」活動。鄉親高球會長許維明、蔡玉秋夫婦及該球會周二隊長吳宗謙（左）在頒獎晚宴中代表球會致贈紀念獎盃給張宏成夫婦感謝他們對球會的支持與貢獻。

（圖文：林鳳雲）

斷層上的藍寶石 克勞佛湖 Crawford Lake

⬆位於 Guelph 線上的 Crawford 湖。

由於尼加拉斷層地形的貫穿，涵蓋 Oakville, Burlington, 及 Milton 等城鎮的 Halton 區有著豐富的自然景觀。

自多倫多沿著 Hwy 401 向西，經過二十五號公路後兩側出現隆起的岩層，不久到達Guelph 線出口，由此向南，一路蜿蜒，風景秀麗，小村落饒富情趣，是個假日驅車的好去處。路邊有一個標誌很容易忽略，但卻絕對不應該錯過的自然景點—克勞佛湖。

湖的規模不大，在一片茂密的森林中，原木步道繞湖一週，僅需二十分鐘，看著碧藍的湖水，躁慾心情也跟著沈澱下來，由於路途並不遙遠，筆者數度造訪，四季風光各有一番滋味。附近除了一個遊憩中心外，還有一個再造的原住民村莊，而這些場景其實還有許多科學的探求在其中。

1960 年 Halton 區自然保留協會買下了 Crawford 湖及其周邊約五百英畝的森林區，由於 Crawford 深達二十五米，兩側又極其陡峭，在科學家的眼中可是一個寶藏。

原來這種形狀湖底的水不會翻轉對流，無法接觸空氣，因此形成一個水底的大冰箱，過去埋藏在下面的物品便可以原封不動的保留。

科學家用一個以乾冰爲主叫做〝冰指〞的裝置來探測湖底，任何物品碰到它後立刻會結冰黏住，將之迅速由湖中抽出即可採樣，他們發現了玉米的花粉，由於玉米的花粉傳不遠，所以斷言湖邊數百年前一定有人居住，他們開始在附近挖掘，終於發現許多依若闊人(Iroquoian)的陶器、工具及生活物品，這就今日 Crawford 湖畔那座依若闊村莊爲何重現的原因了。

在這個再造的依若闊村莊裡，可以看出 1400 年間兩百五十個原住民是如何生活在一起的，他們在「長屋」 Longhouse 如何取暖，住宿等，十分有教育意義。

Crawford 湖在 Guelph 線上，Derry 路口之北約兩公里處，路口有一指示牌，讀者們可帶著小孩同遊，賞景之餘順便一同了解先民們如何生活。

多倫多世屋塔北市 許鵬達

邱永濱娶媳婦

⬇多倫多台灣客家同鄉會前會長邱永濱、徐錦玉夫婦的兒子邱金標(Joseph) 與韓裔朴倞希 (Kyung-Hee Park) 於6月19日在多倫多St. Andrew Kim Catholic Church 舉行結婚典禮，當晚並於Renaissance Parque 舉行晚宴。當日賀客盈門、熱鬧歡愉。

戶外育樂營 培養領袖氣質

8月9日至11日舉辦 僅招收150人

【多倫多訊】港加聯轄下爲人所熟知的展望青年領袖培訓將於8月9日至11日舉辦一項爲期三日兩夜之戶外育樂營，其宗旨在扶助青少年健康成長，作將來進一步的領袖訓練。是次活動以13至18歲之青少年爲對象，透過戶外活動，技巧訓練及團體遊戲，提高青少年的自動、自信，及自我挑戰的能力。

戶外育樂營將在座落於喜來百登高地 (Halliburton Highland) 的柏湖 (Bark Lake) 舉行。自1948年以來，柏湖一直是領袖訓練營的理想基地。該處風景秀麗，樹木青蔥，遠離繁囂擁密的城市，實在是一個令人心曠神怡的好地方。青少年將入住營區內的天然木造房子，有單人床設備。營內包設早、午、晚三餐，餐點營養豐富，足夠個人一天體力活動所需。

此次三日兩夜的戶外育樂營，活動內容豐富，包括操控大型獨木舟，水上遊戲，游泳，射箭，自然教育遠足，觀星夜行，團體比賽、遊戲及營火晚會等，內容多姿多采，刺激好玩。各項活動均由外籍具資格之經驗戶外育樂領袖訓練之導師負責，青少年在享受緊張新鮮的戶外活動之餘，家長亦可安心。

據悉此營只辦一次，僅招收150人，額滿即止。欲查詢或索取報名表格，可致電(416) 665-5980或上網瀏覽 www.visionyouth.ca。